

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat  
**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social  
**Band:** 54 (1981)  
**Heft:** 4

**Vereinsnachrichten:** Union suisse pour l'amélioration du logement (USAL) : congrès 1981  
16 et 17 mai à Baden

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 06.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Congrès 1981

## 16 et 17 mai à Baden

### Société coopérative de cautionnements hypothécaires des coopératives suisses de construction et de logement

Le 16 mai 1981, 17 h. 15 dans la «Gemeinschaftshaus Martinsberg», Baden

### Assemblée générale

#### Ordre du jour

1. Procès-verbal de l'assemblée générale du 7 juin 1980
2. Rapport du jubilé et rapport annuel 1980
3. Comptes annuels 1980 et bilan au 31 décembre 1980  
Rapport des contrôleurs aux comptes  
Autorisation de déchargement au Comité
4. Motions éventuelles
5. Divers et imprévus

La Société coopérative de cautionnements hypothécaires des coopératives suisses de construction et de logement fête en 1981 son **25<sup>e</sup> anniversaire**.

Les coopératives de construction et de logement la félicitent cordialement de son jubilé et lui souhaitent encore beaucoup de succès dans les années à venir.

### Programme

#### Samedi 16 mai 1981

- 10.00 Réunion du Comité central et de l'organe de contrôle
- 14.15 **Début de l'assemblée des délégués** (Traduction simultanée)

#### Ordre du jour

1. Accueil
2. Procès-verbal de l'assemblée des délégués de 1979 à Lucerne
3. Rapport annuel du Comité central
4. Comptes annuels de 1979 et 1980 de l'Union, des fonds et de la revue «Das Wohnen»
5. Rapport de l'organe de contrôle et déchargement des organes responsables
- 15.30 Exposé de **M. le conseiller fédéral Willi Ritschard**  
puis poursuite de la réunion
6. Elections
  - a) du président central
  - b) du Comité central
  - c) de l'organe de contrôle
7. Fixation des contributions annuelles
8. Motions
9. Divers
- 17.15 Début de l'assemblée générale de la Société coopérative des cautionnements hypothécaires
- 18.30 **Dîner**
- 20.30 **Grand bal** avec Urs Boeschstein, la First Harmonic Brass Band et l'orchestre Berth Jud

#### Dimanche 17 mai 1981

Le matin, visites selon le programme spécial (inscription préalable indispensable)

- 12.30 **Déjeuner**
- 14.00 Fin du congrès

Tous les événements auront lieu dans la «Gemeinschaftshaus Martinsberg» de la BBC, à Baden.

#### Dimanche 17 mai 1981

##### Visites

La section Argovie (président: H. J. Plüss) de l'Union suisse pour l'amélioration du logement invite les délégués à participer à un programme de visites le dimanche matin. Pour des raisons d'organisation, une inscription préalable est indispensable.

Trois programmes sont au choix:

#### A. Centrale nucléaire Beznau des forces motrices NOK

Voyage en autocar de Baden à Beznau. Visite, accompagnée, de la centrale atomique en service et renseignements donnés par un représentant de la centrale. Ensuite, retour en autocar.

Frais par personne: environ 15 francs.

Il faut absolument se munir d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité puisqu'il y aura un contrôle des visiteurs pour raisons de sécurité.

Une inscription bien à l'avance est recommandée car le nombre de participants est limité.

#### B. Centrale nucléaire Leibstadt (en construction)

Voyage en autocar de Baden à Leibstadt. Visite du chantier et du pavillon d'information en compagnie d'un guide. Ensuite, retour en autocar.

Frais par personne: environ 15 francs.

Il faut absolument se munir d'une carte d'identité ou d'un passeport en cours de validité puisqu'il y aura un contrôle des visiteurs pour raisons de sécurité.

Une inscription bien à l'avance est recommandée car le nombre de participants est limité.

#### C. Visite de la vieille ville de Baden

La ville de Baden garde encore des aspects surprenants et remarquables même pour ceux qui croient bien la connaître. Cette visite effectuée en collaboration avec le syndicat du tourisme de Baden vous le montrera. Frais par personne: environ 5 francs (y compris consommation).

En s'inscrivant à la réunion annuelle, il faut aussi s'inscrire en personne pour participer à n'importe quelle visite. Le programme détaillé de ces visites sera annoncé aux participants au moment venu par la section Argovie qui encaissera aussi les frais de participation y relatifs.

## LOGIS SUISSE SA

Société de construction de logements d'organisations suisses Zurich

### Convocation

8<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire  
lundi 1<sup>er</sup> juin 1981, à 14 h. 30,  
au Buffet de la Gare, 2<sup>e</sup> étage,  
dans la salle «Gottardo», Berne.

### Ordre du jour:

1. Approbation du rapport de gestion et des comptes annuels pour 1980; Rapport et proposition de l'organe de contrôle.
2. Décision concernant l'utilisation de l'excédent de l'exercice.
3. Décharge aux organes responsables.
4. Nomination de l'organe de contrôle.
5. Augmentation du capital social.
6. Divers

Zurich, le 5 mars 1981

LOGIS SUISSE SA

Dr. Ed. Leemann U. Zwimpfer